

پرش

تصمیم بگیر و با شجاعت گام بردار

نویسنده: استیو جابز

مترجم: گیسو ناصیری



انتشارات لیوسا

Harvey, Steve

هاروی، استیو
پرش / استیو هاروی / گیسو ناصری
۱۷۶ ص.

Jump: take the leap of faith to achieve your
life of abundance.

موفقیت - ایمان
BV۴۵۰۱/۵۲ ب۲
۲۴۸/۴
۵۴۹۷۴۳۸

سرشناسنامه
عنوان و نام پدیدآور
مشخصات ظاهری
عنوان اصلی

موضوع
رده‌بندی کنگره
رده‌بندی دیویی
شماره کتابشناسی ملی



انتشارات لیوسا

■ نوبت چاپ: اول ۱۳۹۸

■ تیراژ: ۵۰۰ نسخه

■ چاپ: فراچاپ

■ صحافی: فراچاپ

■ قیمت: ۲۳۰۰۰ تومان

■ نام کتاب: پرش

■ نویسنده: استیو هاروی

■ مترجم: گیسو ناصری

■ ویراستار: حمیده رستمی

■ شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۴۰-۰۹۰۰-۰



۶۶۲۰۶۹۹ - ۶۶۹۶۳۰۳۵



۳۰۰۰۲۴۰۰۴۲



www.nashreliusa.com



instagram.com/dorsaliusa

۶۶۴۶۴۵۷۷

www.dorsabook.ir

liusa@nashreliusa.com

telegram.me/dorsaliusa



خیابان انقلاب، بین خیابان وصال و قدس (جنب سینما سپیده)، کوچه اسکو،
پلاک ۱۲، طبقه همکف. (کدپستی: ۱۳۸۷۳-۱۴۱۷۸)

فهرست مطالب

۹	مقدمه
۲۰	۱. بیچ درس ارزشمندی مجانی نیست.
۴۶	۲. در طبیعت هیچ خط مستقیمی وجود ندارد
۷۱	۳. اگر قصد رسیدن به چهار بروید، همین طور ادامه بدهید
۱۰۱	۴. زندگی از پنج کلاه شکیلی ساخته شده است
۱۲۷	۵. آدم بدون چشم انداز و رؤیا نبود خواهد شد
۱۴۸	۶. از بودن دست بکشید و زندگی کردن را آغاز کنید
۱۷۳	دست نکشید
۱۷۵	تشکر و سپاس

مقدمه

۱۳ ژانویه ۲۰۱۶

استودیو دعواهای خانوادگی، آتلانتا، جورجیا

مایلم حرف‌هایی را با شما در میان بگذارم که در پایان ضبط تلویزیونی برنامه‌ی دعواهای خانوادگی مرقع رک تماشاچیان حاضر در استودیو به آنان گفتم. هنوز هم از تأثیری که این کلمات داشت، در شگفت هستم. پنجاه و هشت میلیون نفر شاهد این برنامه بودند! اعجاز و واکنش سریع آن درمیان تمام افرادی که در اقصا نقاط جهان زندگی می‌کردند، بی‌ناب بسیاری داشت و همه به دنبال پاسخی برای آن هستند تا زندگی بهتر باشد.

قصدم دارم امروز در مورد کاری صحبت کنم که افراد موفق در جهان، زندگی و شغل خود آن را انجام می‌دهند. هر فرد موفق یک پرسش بسیار خوب در زندگی داشته است. آنها با تمرکز بر تمامی آرزوها و امیدهایشان و با ایمانی قوی قدم بزرگی به سوی آنها برداشتند. اگر در زندگی‌تان خواهان شهرت و افتخار هستید، بالآخره باید برای رسیدن به آن پرسش کنید. شما نمی‌توانید فقط در این زندگی وجود داشته باشید و به‌طور خودکار ناگهان به خوشبختی دست

پیدا کنید. باید هر لحظه از این زندگی را با اشتیاق رسیدن به زندگی آرمانی و پر از نعمت سر کنید. اگر روزی از خواب بیدار شدید و حس کردید که چیز بیشتری در این زندگی منتظر شما است و استحقاق بیشتر از اینها را دارید، پس مطمئن باشید همین طور است و باید از ته دل اطمینان داشته باشید که بهترینها در انتظاران است. ولی این را هم بدانید برای رسیدن به چنین خوشبختی و ثروتی با قدم بزرگی به سوی آن بردارید.

خداوند هنگام خلق ما انسانها، به تک تک ما استعدادی خاص اعطا کرد. او هرگز به کسی بهمان اعطای موهبت جان نبخشید. خواهش می کنم خیال نکنید که این موهبت فقط برای تعدادی خاص در دودن، پریدن، خواندن یا رقصیدن باشد. این نسبت چیزی بیشتر از این موارد است. اگر می دانید چگونه با شبکه های اینترنتی ارتباط برقرار کنید، اگر می توانید بازی اتصال نقاط کنید، اگر نقاشی یا طراحی می کنید، اگر درس می دهید، اگر بهتر از هر کسی مرغ سرخ می کنید، اگر می توانید کیک بپزید، اگر می توانید موز کوتاه کنید، اگر می توانید موز رنگ کنید، یا اگر می توانید علف های هرز را حذف کنید، بدانید این همان موهبت خداداد در وجودتان است.

دوستی داشتم که اصلاً دلش نمی خواست تا دیر وقت درون بماند. من و دوستانم به او می گفتیم: «هی، مرد، بیا حال کنیم» او می گفت: نه، آخر باید صبح کله ی سحر بیدار شوم و علف های منزل خانم جانسون را هرس کنم. و ما همیشه به او می خندیدیم که فقط می خواست علف چینی کند. اکنون او صاحب یک ملک بسیار وسیع و گران قیمت و ثروتی بیش از چهار میلیون دلار است و فقط از راه علف چینی به آنها رسیده است. ولی او در این کار استعداد بسیار خوبی داشت. دوست دیگری داشتم که اکنون صاحب کارواشی با درآمد سالانه ۸۰۰/۰۰۰ دلار است. کارش فقط شستن خودرو است. این کار را با شش تا کامیون

سیار شروع کرد. به این ترتیب که سراغ شما می‌آمد و خودروتان را می‌شست. او عاشق شغلش بود و در این کار استعداد داشت. شما هم می‌توانید موهبتی را که خداوند به شما اعطا کرده است، بشناسید!

مجسم کنید روی صخره‌ی بلند زندگی ایستاده‌اید و مردم اطرافتان را تماشا می‌کنید که به سرعت پله‌های ترقی را طی می‌کنند و اوج می‌گیرند یا حتی ممکن است همسایه‌تان هر دو سال یک‌بار خودرویی نو می‌خرد و شما از خرابی آن می‌پرسید که او چگونه می‌تواند چنین کاری کند؟ در چنین لحظه‌ای آیا هرگز به این فکر افتاده‌اید که شاید این آدم استعدادش را شناخته یا به کمک موهبتی که خداوند در اختیارش گذاشته زندگی خوبی برای خودش ساخته است؟ در کتاب مقدس آمده: «استعدادتان فضایی برای شما فراهم می‌کند.» کتاب مقدس می‌گوید: «استعدادتان، نه تحصیلات شما، مردم بسیاری را می‌شناسم که دارای مدرک تحصیلی عالی هستند ولی هیچ‌گاه از آنها استفاده نکرده‌اند. شما می‌توانید درس بگیرید و به مدارج عالی تحصیلی برسید. البته که ادامه‌ی تحصیل بسیار خوب است ولی اگر به شما برای رسیدن به هدف بزرگ زندگی‌تان کمک نکند، فایده‌ای ندارد و فقط تان تلف می‌شود.

تنها راه رسیدن به مراحل بالا این است که پیش‌قدم شوید. برای این کار باید استعداد خدا دادتان را به کار بگیرید و به کمک آن از روی صخره‌ی زندگی بپرید و در نقطه‌ی موردنظرتان فرود آیید. اگر تابه‌حال از این مطلب استفاده نکرده‌اید، تنها یک کارگر ساده خواهید ماند و زندگی‌تان عادت‌ی روزمره می‌شود. و خوش‌بینانه‌ترین حالت این است به اندازه‌ای درآمد خواهید داشت که تنها بتوانید هزینه‌های زندگی را پوشش دهید. آیا می‌خواهید این‌گونه زندگی کنید؟ اگر هر روز صبح از خواب بیدار شوید و سرکاری بروید که از آن نفرت دارید، به این زندگی نمی‌گویید، بلکه شما فقط در این زندگی وجود دارید. در بعضی

مقاطع فقط باید ببینید زندگی چطور می‌گذرد، و تنها راه رسیدن به پاسخ این سؤال، پرش و رسیدن به زندگی آرمانی است.

وقتی اولین پرش را انجام می‌دهید ممکن است چترنجات شما باز نشود. ای کاش می‌توانستم بگویم که باز می‌شود، ولی همیشه هم با موفقیت و به موقع باز نمی‌شود. ممکن است درحین پرش با صخره‌هایی برخورد کنید و در این مواقع زخمی هم بشوید، یا لباس‌تان پاره شود یا حتی دچار خونریزی شدید هم شوید. ولی بدانید که بالاخره چترنجات شما باز خواهد شد. این وعده‌ای است که خدا به ما داده است. این فرضیه نیست، بلکه یک قول است. آیا می‌توانید موردی را نام ببرید که خداوند به شما وعده داده و آن را انجام نداده باشد؟ صادقانه بگویم، شک ندارم. هرگز خلف وعده نکرده است. او همیشه شما را در مسیری قرار خواهد داد که به صلاح شماست و برای‌تان بهتر است و باید با درست زندگی کردن این را اثبات کنید زیرا شما زنده‌اید و نفس می‌کشید. اگر خدا شما را وارد مسیر درست زندگی نکند، پس شما هم در آن زندگی وجود ندارید. ولی شما باید با یک پرش درست خود را زنده کنید و بدانید چگونه خود را به نقاط بالای زندگی و مدارج عالی برسانید. باید بر بالای صخره‌ی زندگی بایستید و برای همیشه در امان باشید. می‌توانید از زخمی شدن و آسیب‌دیدگی دوری کنید. اگر این پرش را انجام ندهید، یک فول دیگ به شما خواهیم داد: چترنجات شما هرگز باز نخواهد شد. هرگز نخواهید فهمید که خداوند چه نعمت‌های گرانبهائی برای شما ذخیره کرده بود. او وعده‌ی یک زندگی آرمانی را به شما داده است. در انجیل آمده خداوند به انسان زندگی بخشیده است و در زندگی و فور نعمت وجود دارد. اگر به جای شما بودم، حتماً این پرش را انجام می‌دادم، چرا که این تنها راه رسیدن به آن زندگی پر از فراوانی و نعمت است. شما باید این پرش را انجام دهید، مجبورید یا از فرصت‌ها استفاده

کنید، یا به همین که دارید و هستید، قانع باشید.

پس از شنیدن این سخنان و ترک این ساختمان، بدون شک عده‌ای از شما در خودرو درخصوص این موضوع با یکدیگر صحبت می‌کنید و می‌گویید: «خوب، من همیشه قبض‌هایی دارم که باید آنها را بپردازم و بدین شکل هیچ‌گاه نمی‌توانم به آن زندگی رؤیایی‌ام برسم.» باید بگویم چه بالایی صخره‌ی زندگی بمانید و چه بپرید، باید پول قبض‌های ماهانه را بپردازید. ممکن است عده‌ای از شما بگویند: «اگر از کار اخراج بشوم اعتبار مالی‌ام را از دست می‌دهم.» اگر شما شانس هستید، به‌هرحال مجبورید با حقوق ماهانه زندگی خودتان را بگذرانید. بنابراین - می‌تواند این نظر اعتباری در بالاترین نقطه قرار داشته باشید، به احتمال قوی آن قدر راضی‌تر خواهید بود که به تمام خواسته‌ها و رویاهایتان در زندگی برسید. به‌طور کامل شما را تشویق می‌کنم تا با چشم بصیرت به آنچه خداوند به شما وعده داده است، بگریزید. حرفم را باور کنید. اگر بپرید خداوند به شما کمک خواهد کرد تا به‌مراجه‌ی تیر و بهشت برسید و هرگز اجازه نمی‌دهد که سقوط کنید. قبل از اینکه این زمین را ترک کنید، قبل از مرگ، خدمتی به خودتان بکنید... فقط به موقع این جهش مهم را انجام دهید.

این روزها امکان ندارد جایی بروم و یک نفر درخت می‌تواند بالای بودن ویدئوی پرش تعریف نکند. این فیلم در بسیاری از افراد تأثیر مثبت گذاشته و آنها درس بزرگی از آن گرفته‌اند. مالک یک زمین گلف نزد من آمد و گفت: «هر روز صبح از حمل‌کنندگان توپ و وسایل گلف که در این مکان کار می‌کنند، می‌خواهم این فیلم ویدئویی‌ها را تماشا کنند. نمی‌خواهم آنها تا آخر عمرشان فقط یک کوله‌کش باقی بمانند. دلم می‌خواهد بدانند لایق بهترین‌ها هستند و باید به رتبه‌های بالاتری برسند.»

یک روز در فرودگاه پدری جلوی مرا گرفت و گفت: «من شش فرزند دارم و همه‌ی آنها را وادار کردم تا این فیلم ویدئویی را تماشا کنند. شما دقیقاً همان چیزی را می‌گویید که من سال‌ها است به آنها می‌گویم.»

پرسیدن در زندگی به‌نوعی قبول خطر است. اینکه بخواهید به‌سوی رؤیایها و آرزوهایتان قدم بردارید کار چندان ساده‌ای به‌نظر نمی‌رسد. پرسیدن در واقع تصحیح یا اصلاح کردن موضوعی در روابط شخصی شما است. پرسیدن مواجهه شدن با مشکلات و جستجو برای یافتن منابع رفع آن مشکلات از زندگی‌تان است. پرسیدن یعنی همان بلندپروازی که خداوند به ذهن خلاق شما داده تا بتوانید رؤیایهایتان را تصوین کنید، و این همان وعده‌ای است که خداوند به شما داده است.

در تصورات خود چه چیزی می‌بینید؟ آیا خودرویی نو را جلوی در خانه‌تان مجسم می‌کنید؟ آیا همان خانه‌ی ایده‌آل، آن‌که همیشه می‌خواستید، می‌توانید مجسم کنید؟ آیا می‌توانید خودتان را در کار جدیدی که همیشه آرزویش را داشتید، مجسم کنید؟ آیا می‌توانید همسر مورد علاقه‌تان را در ذهنتان مشاهده کنید؟ آیا در رؤیایهایتان می‌بینید که مدارج عالی تحصیلی را طی کرده‌اید؟ آیا می‌توانید مجسم کنید که فرزندان‌تان از دانشگاه فارغ‌التحصیل شده‌اند؟ قدرت تخیل شما آن قدر بالا هست که بتوانید خود را در شغل جدیدی که همیشه آرزویش را داشتید، مثل باز کردن رستورانی سیار مشاهده کنید؟ می‌توانید تصور کنید که برای سلامتی‌تان از منطقه‌ای گرمسیر به منطقه‌ای سردتر نقل مکان کنید؟ آیا می‌توانید تصور کنید که سرپرستی کودکی را به‌عهده بگیرید یا مادر یا پدرخوانده‌ی کودکی شوید؟ هر آنچه در تصورات شما هست، مطمئن باشید خداوند بنا به دلیلی آن را در ذهنتان نهاده است. روشی که می‌توانید با آن به تصورات و رؤیایهایتان برسید، همان پرش است. آنچه در تصورات و رؤیایهایتان

مجسم می‌کنید به نوعی مرتبط با همان استعداد خداداد شماست. همان طور که در کتاب قبلی ام «مانند فردی موفق فکر کن و مانند فردی موفق رفتار کن» گفته بودم، موهبت الهی تان همان کاری است که با کمی تلاش می‌تواند شما را به تمامی خواسته‌هایتان برساند. ابتدا این استعداد و موهبت الهی را پیدا کنید و بدانید خداوند به کمک همین موهبت شما را به هدف اصلی زندگی تان می‌رساند و قدرت همان پرش را به شما می‌دهد. خداوند می‌خواهد که شما به آن زندگی رؤیایی و ایده‌آلی که همیشه آرزویتان را داشتید، برسید. در غیر این صورت هرگز چنین تصورات جادویی را به ذهنتان راه نمی‌داد. او هرگز شما را به این کره‌ی خاکی نمی‌برد. اگر هیچ تلاش کنید. او می‌خواهد شما به خواسته‌ی قلبی تان برسید. منظورم از پرش ایجاد تغییری بزرگ در زندگی تان است. پرش‌ها و تغییرات کوچک همیشه در زندگی تان وجود دارند، مانند ترک سیگار، اضافه کردن برنامه‌ای ورزشی به برنامه‌های روزانه تان، ارتقای دیدگاه و نگرش تان، تصمیم‌گیری در خصوص اخذ هر نظر در محافل حرفه‌ای تخصصی، طلاق یا ازدواج، مراقبت از سلامتی خانمان، سروسامان بخشیدن به مسائل زندگی، و خیلی موارد این چنینی دیگر.

اشتیاق شما به پریدن، تمام درها را به روی تان می‌گشاید.
 هر پرش، عقل و درایت و وسعت بینش شما را افزایش
 می‌دهد. آن زندگی رؤیایی و پر از نعمتی که خداوند به شما
 وعده داده، باعث می‌شود که تمام آن رؤیاها را به ذهن خود
 سرازیر کنید و در خصوص این آرزوها حتی با دیگران حرف
 بزنید.

برخی از ما از پریدن وحشت داریم. می‌ترسیم چون از نتیجه‌ی این کار

مطمئن نیستیم. حدس بزنید چه می‌خواهم بگویم؟ هر روز که از خواب بیدار می‌شوید، نمی‌دانید قرار است چه اتفاقی برای‌تان بیفتد. این حقیقت مشهود زندگی است. و اگر هر روز اشتیاق آغاز روزی جدید را در خود احساس نمی‌کنید، بی‌تردید به یک پرسش احتیاج دارید. حتی یک لحظه هم فکر نکنید که افراد موفق هیچ‌گاه این ترس را به خود راه نداده‌اند. من همیشه در طول زندگی‌ام ترس‌ها، دلهره‌های بی‌شماری داشتم. به‌خصوص وقتی صاحب خانواده و یک شغل جدید شدم، همیشه نگران آینده بودم. ولی ترس را پذیرفتم، چون از نظر من ترس شان‌دهی این است که خدا از من می‌خواهد کار بزرگ‌تری انجام بدهم. به عبارت دیگر، ایدئم ترس‌هایم را فرومی‌نشاند. هیچ ترسی بزرگ‌تر از رؤیایها و آرزوهایم ندارم. شش‌مست ترس باعث می‌شود که بتوانید به سمت جلو حرکت کنید. ترس همیشه حضور دارد و باعث می‌شود که بدانید باید چه کار ارزشمندی انجام دهید تا حسرت مارجو در مسیر زندگی‌تان را پشت‌سر بگذارید.

هنگامی که پرسش را انجام می‌دهید، بدانید که خداوند در کنار‌تان هست. او شما را در جایگاهی قرار می‌دهد که درس‌های مهم زندگی را بیاموزید تا به کمک آنها خودتان را برای ورود به مرحله‌ی تازه‌ی زندگی آماده کنید. او همچنین در این مسیر به‌عنوان پاداش نعمت‌های فراوانی را وارد زندگی‌تان خواهد کرد، همچون دوست داشتن خود، دانش و آگاهی، دوستان جدید، مهارت‌های غنی و ثروت. حالا با علم به این موضوع چرا نمی‌خواهید بپرسید؟

تا زمانی که خودم پرسش‌های بسیاری را در زندگی‌ام انجام نداده بودم، نمی‌توانستم با قاطعیت به شما بگویم که بپرسید و این خطرات را در زندگی تجربه کنید، یا در مسیر تازه‌ای قدم بردارید و این کارها را با ایمان به خدا انجام دهید. خداوند رؤیایی برای زندگی‌ام به من بخشید، و آن شرکت در برنامه‌ای تلویزیونی

بود. برای رسیدن به این هدف، تجربیاتی را از سر گذراندیم: از دانشگاه اخراج شدم، از کارم بیرونم کردند، مدت سه سال بی خانمان بودم و در خودروام زندگی می کردم، دوبار طلاق گرفتم و به دلیل توصیه ای بد، یک عالم پول به اداره ی مالیات بدهکار شدم. برای پشت سر گذاشتن هریک از این مشکلات یک پرش انجام دادم و هنوز هم به این کار ادامه می دهم. رها کردن شغل ثابت برای رسیدن به هنرپیشگی در فیلم های کم دی خطری بزرگ بود ولی برای اینکه به زندگی دانه راهم برسم، این خطر را پذیرفتم و خداوند هم در این راه کمک بزرگی به من کرد. چرا که او هم برای من یک زندگی پر از نعمت و فراوانی می خواست. اکنون دیگر فرصت کافی دارم تا درهایی را که خداوند برایم می گشاید، ببینم و در موردشان فکر کنم. سه راه رسیدن به زندگی آرمانی این است که از صخره ی های زندگی تان بالا بروید، یک زمین بزرگ انجام دهید.

هرکسی که می شناسم به من می گوید دلش می خواهد انسان موفق و شادی باشد. تنها تفاوت میان شمار افراد موفق و کسانی که هر روز در زندگی تان می بینید این است که آنها در یک مرحله از زندگی شان پرش را انجام داده اند. شما تنها کسی هستید که می توانید رؤیاهایتان را به واقعیت تبدیل کنید. شما تنها کسی هستید که می توانید کلمه ی نمی توانم را به می توانم تبدیل کنید. می توانید در یک گوشه بنشینید و ببینید که چگونه آرزوهایتان به بار می آید یا اینکه از فرصت های مناسب بهره بگیرید و آن طوری زندگی کنید که هرگز زندگی نکرده اید.

پرسیدن گواهی است بر حضور خداوند در زندگی ام و من به شدت به این موضوع اعتقاد دارم که او می تواند در زندگی شما هم حضور داشته باشد و بهترین ها را برای تان مهیا کند. اگر من توانستم از زندگی در خودروام به کار در تلویزیون برسم، مطمئن باشید که خداوند برای شما هم اتفاق های خوبی را رقم

خواهد زد. زندگی شما خیلی بهتر از وضعیتی خواهد شد که هم اکنون دارید و با حقوق ماهانه تان سر می کنید و امیدوارید پولی برای دوران بازنشستگی تان جمع کنید. کار عاقلانه ای نیست که اختیار زندگی و آرزوهایتان را به دست کسی دیگر بسپارید. سر نوشت شما متعلق به شماست. اگر احساس ناراحتی می کنید و شاد نیستید، منتظر چه هستید؟ زندگی تان زمانی تغییر خواهد کرد که پرش به سوی آرزوهایتان را انتخاب کنید.

مجبور نیستید صبر کنید تا اعتبار لازم برای پریدن را به دست بیاورید. نیازی نیست ده کیلو از وزن تان را کاهش دهید و بعد بپرید. لزومی ندارد صبر کنید فرزندانتان به رسته ای که شما انتخاب کرده اید تمام کنند تا شما بتوانید این پرش را انجام دهید. به شما تضمین می کنم وقتی زندگی خوب و احساس بهتری داشته باشید، فرزندانتان بیشتر به شما افتخار خواهند کرد. دیگر منتظر زمان مناسب نباشید. بهترین زمان برای پریدن همین حالا است. بهترین روز برای شروع زندگی تازه همین امروز است. هزاران نفر هستند که اکنون در سینه ی قبرستان به خواب ابدی فرو رفته اند در حالی که حسرت زندگی آرزومانیان را هم با خود به گور بردند، چرا که نتوانستند به موقع و درست تصمیم بگیرند. شاید آنها در این آرزو بودند که یک روز بیشتر زنده می ماندند تا بتوانند آن کارهای بی خاوندی زندگی کنند، اگر هنوز نفس می کشید و زنده اید، بدین معنا است به خداوند یزهای بیشتر در مسیر زندگی تان قرار خواهد داد تا بتوانید بهترین زندگی را بسازید. حتی وقتی کاری را برای اولین بار، دومین بار و حتی سومین و چهارمین بار امتحان می کنید و موفق به انجامش نمی شوید، بدانید که باید پرش را انجام دهید. خداوند هر روز به شما فرصتی دوباره می دهد. چه وقت می خواهید از انتظار دست بردارید تا پرش خودتان را انجام دهید؟

یک زندگی پر شور و نشاط و مملو از نعمت و فراوانی منتظر شما است. ولی

برای رسیدن به آن باید از آن صخره‌ی بلند بپرید. اگر بپرید به آن عمارت بزرگ و دلخواه‌تان که همیشه آرزویش را داشتید، می‌رسید. وقتی بپرید، آن درهای امور مالی و تجاری که همیشه آرزویش را داشتید به‌سوی شما گشوده خواهند شد. تنها یک راه برای رسیدن به آن زندگی که خداوند به شما وعده داده است، وجود دارد... باید این پرش را انجام دهید.

خواننده‌ی محترم و عزیز، اگر مایلید نوار ویدئویی پرش را تماشا کنید، می‌توانید آن را در فیس‌بوک یا توییتر من به نشانی [Twitter@IamSteveHarvey](https://twitter.com/IamSteveHarvey)، یا در [YouTube](https://www.youtube.com/watch?v=...) ببینید.